

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 60 (1934)  
**Heft:** 20

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SULZER

## Pompes centrifuges

pour stations de distribution d'eau municipales et communales, toutes exploitations agricoles et industrielles, installations d'accumulation, alimentation de chaudières, irrigation et drainage, service d'incendie, pompage d'eaux d'égout et fonçage de mines. Pompes domestiques à fonctionnement automatique. Pompes sur chariots.

hélicoïdaux pour pressions . . . jusqu'à 10 mm de colonne d'eau, à basse pression pour pressions de 10—100 mm de colonne d'eau, à moyenne pression p. pressions de 60—300 mm de colonne d'eau, à haute pression pour pressions de 60—2000 mm de colonne d'eau. Exécutions spéciales livrées pour des débits jusqu'à 500 m<sup>3</sup>/sec.

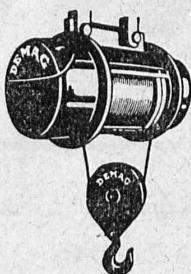
**SULZER FRÈRES, Société Anonyme, WINTERTHUR - BUREAU A LAUSANNE, 1, Avenue Agassiz-Petit Chêne**

## PALANS ÉLECTRIQUES

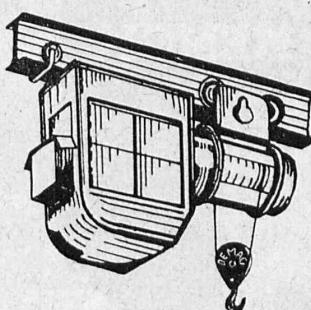
# DEMAG

Modèles fixes et mobiles  
de 1/8 à 10 t. de force.

Appareils de levage de réputation mondiale.



Palan à deux œillets de suspension.

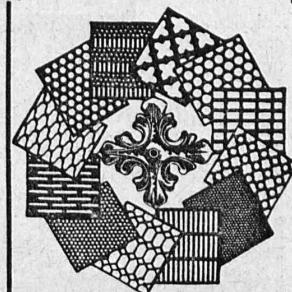


Palan à translation électrique avec cabine de conducteur.

**G. BÆUMLIN, ing.**  
**LUCERNE**

TÉLÉPHONE No. 20.040

## Tôles perforées



**H. HEER & C°**  
**OLTEN**



# Ed. BRUN

Wädenswil (Zurich) 20  
FABRIQUE SPÉCIALE  
DE PRODUITS

### POUR LA TREMPE, POUR LA SOUDURE ORDINAIRE ET A L'AUTOGÈNE, ET DE PRODUITS CHIMIQUES

Pour pouvoir souder d'une manière convenable, il est indispensable d'utiliser un matériel éprouvé et de bonne qualité.

Pour les différentes sortes de soudures à l'autogène et de qualités très recherchées.

Fil de fer à souder au charbon de bois, 1<sup>re</sup> qualité, de fusion très aisée et très propre et de la plus grande économie.

Résistance de la soudure jusqu'à 100 % du matériel souđé.

Barres tendres de fonte au silicium, 1<sup>re</sup> qualité.

Fil à souder trempé universel en bronze, 1<sup>re</sup> qualité.

Fil à souder en laiton, 1<sup>re</sup> qualité.

Fil à souder en cuivre, 1<sup>re</sup> qualité.

Fil à souder en aluminium, 1<sup>re</sup> qualité, teneur 98.99 %.

Fil à souder en laiton et argent mélangés, 1<sup>re</sup> qualité.

Bronze pr. cloches, fondu, 1<sup>re</sup> qualité.

Poudre à souder avec brasier à l'air libre.

Poudre à souder pour acier au creuset et fonte, 1<sup>re</sup> qualité.

Poudre à souder pour cuivre, laiton, bronze, etc., 1<sup>re</sup> qualité.

Poudre à souder pour aluminium, 1<sup>re</sup> qualité.

Electrodes pour soudure à l'arc électrique, 1<sup>re</sup> qualité.

Poudre pour la trempe, de surface ou pénétrante.

Matériel nécessaire pour soudures tendres ou dures.

Pâte à souder en boîte ou en barres, etc.

Produits pour le refroidissement des paliers.

## Appareils de commande électriques pour chauffages au mazout et à charbon, d'exécution de tout premier ordre, tels que

**Thermostats de chambre**  
pour appartements, halles, etc.,

**Thermostats de chaudières,**

**Thermostats à appliques**

pour montage sur la tuyauterie,

**Thermostats de cheminée,**

**Relais de protection et de commande**

pour tous les systèmes de chauffage à l'huile,



Thermostat de chambre.

Demandez nos catalogues

**Fr. SAUTER, S.A. à Bâle (Suisse)**

Bureau technique de GENÈVE, 12, rue Diday.



**ALUMINIUM LAUFON**

S. A.

Jura bernois

**Fonderie :**

Moulage en coquilles et en sable : tous alliages légers, bronze, zinc, etc.

Moulage sous pression : Silumin (Alpax), zinc

**Atelier de grosse chaudronnerie :**

Aluminium, cuivre, etc.

**Atelier mécanique.**

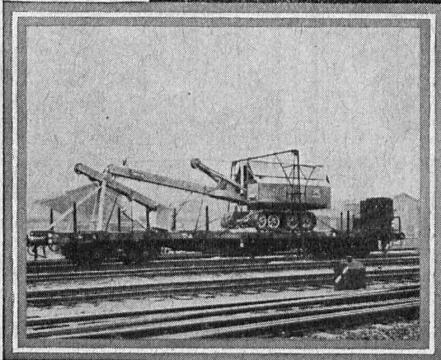
Tres références. Demandez, sans engagement, offre ou visite de notre représentant.

**MANUFACTURE** de Produits Céramiques et Réfractaires S. A. **LAUSEN**

PRODUITS RÉFRACTAIRES : BRIQUES, PLANELLES, DALLES, MORTIER, MOUFLES, CREUSETS

*Briques Klinker pour façades - Planelles Klinker pour carrelages - Briques de parement  
TUYAUX EN GRÈS, AUGES, CUVES — BRIQUES ÉMAILLÉES*

**LES NOUVELLES  
PELLES-MENCK**



représentent  
le plus grand  
progrès en matière  
de Pellep



**MENCK & HAMBROCK**  
ALTONA-HAMBURG

Représentation générale pour la Suisse :

**Robert Aebi & Cie, S. A., Zurich**  
Werdmühleplatz, 2 — Téléphone 31.750

**Sagrave S. A., à Lausanne**

Adresse : Case postale Ouchy — Téléphone 22.997

Bureau : Quai Bellerive, Ouchy.

**Spécialité de sables et graviers du lac  
pour béton armé**

Importantes installations de triage et concassage produits bruts et concassés, triés ou tout venant en toutes granulations, pour toutes applications, petit gravier d'allée, sable moulu, tamisé à 2 mm. pour crépisssages fins, enduits et jointoyages. — Poussière de roche (Filler) pour liant dans les mortiers bitumineux. — Entreprise de dragage, construction port, canaux, jetées, enrochements.



**Nouveaux abonnés au téléphone !**

Faites inscrire votre numéro dans la prochaine édition de

**L'INDICATEUR VAUDOIS**

Livre d'adresses de Lausanne et du canton.

Nom et adresse très complète :

Téléphone N° .....

Bulletin à envoyer à la

**SOCIÉTÉ SUISSE D'ÉDITION**

Terreaux, 29, LAUSANNE



**IMPRIMERIE LA CONCORDE**

**Direction :**

Th. Pache-Tanner  
J. Pache-Vuitel

**LAUSANNE**

Terreaux, 31  
Téléphone 23.595

Impressions commerciales et artistiques.  
Tirages en couleurs, Illustrations, Labeurs  
Journaux, volumes, brochures, catalogues  
Circulaires. - Enveloppes. - Programmes.  
Cartes de visite et d'adresse, Obligations  
Faire-part, Registres. - Algèbre, Musique

# PAVATEX

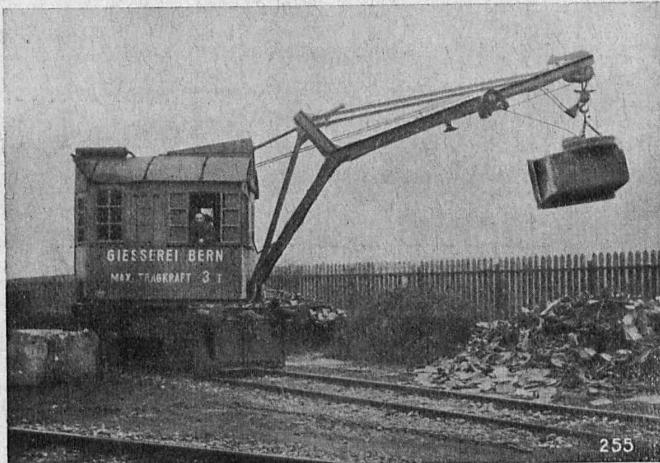
PLAQUE ISOLANTE  
DE QUALITÉ

PAVAG S.A. GENÈVE RUE DE LA RÔTISSERIE TEL. 53.575

FIBRE DE BOIS  
Restaurant sans alcool  
« Negro », Zurich  
Revêtement de tous les plâtrés du restaurant, de la  
cuisine, des offices et de la  
cabine téléphonique avec  
Pavatex 12 1/2 mm.  
Exécuté par Bureau d'Ingénieurs  
Construction, W. Stäubli, Zurich.



FABRIQUE A CHAM



Grue pivotante de 3 tonnes pour service avec électro-aimant  
et avec benne prenuese automatique.  
Commande par moteur Diesel.

## Société des Usines de L. de Roll Fonderie de Berne

Télégrammes:  
Fonderie de Berne

à Berne

Téléphone:  
25.066

Appareils de levage de tous genres.  
Dragues à câbles pour l'extraction de gravier et de sable.

Matériel de chemins de fer : Branchements, Croisements, Chariots transbordeurs, Ponts tournants etc.

Chemins de fer Funiculaires avec freins de sûreté brevetés.

Treuils de halage.

Superstructures à crémaillères des systèmes Rigggenbach, Abt, Strub, Peter, etc.

Barrages : Vannes de toutes grandeurs et systèmes pour barrages, canaux et entrées de turbines, Grilles et Râteaux mécaniques pour le nettoyage des grilles.

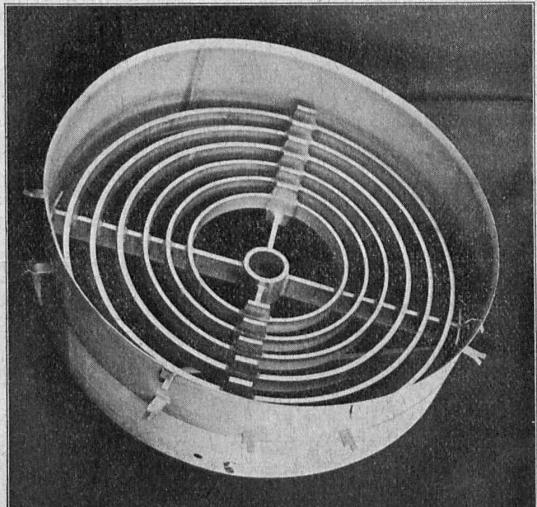
Constructions Mécaniques de tous genres.

Fonte grise. — Renseignements à disposition.

## ATELIERS DE CONSTRUCTIONS MÉCANIQUES DE VEVEY (Suisse)

Téléphone N° 69

Adresse télégraphique : Fonderie Vevey



Tous appareils et constructions

en

## ACIERS INOXYDABLES

Aciers semi-inoxydables

Cuivre - Aluminium - Nickel - Plomb

Chaudronnerie de cuivre et d'aluminium

Appareil en acier inoxydable, pour les « Salines de Bex ».

BRULEUR  
PERFECTIONNÉ  
"OLEO"  
ATELIERS  
H. CUENOD S.A.  
CHATELAINE-V.  
GENEVE

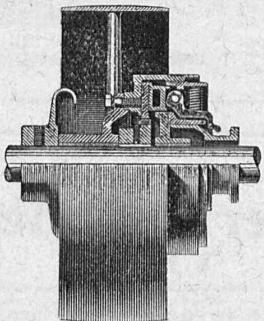


CHAUFFAGE AUTOMATIQUE AU MAZOUT  
SILENCIEUX,  
SUR, PRÉCIS,  
ÉCONOMIQUE.

CUENOD-WERKE A.G.  
SIHLPORTE  
LOWENSTRASSE 5  
— ZURICH —

# Cuénod

SOCIÉTÉ DES USINES DE **LOUIS DE ROLL** À GERLAFINGEN | | | | |  
○ ○ ○ SUCCURSALE : **USINE DE KLUS** À KLUS CT. DE SOLEURE



Embrayage Benn,  
type NN,  
pour accoupler  
un arbre  
à une poulie  
à courroie.

## Embrayages Benn

Brevetés dans tous les pays industriels.

Surfaces frottantes en formes de disques.  
Complètement fermés.

Aucune partie saillante.

**SUCCURSALE: FONDERIE D'OLTEN**

Fonte brute pour poulies et roues dentées en tous genres.



# CALORIE S. A.

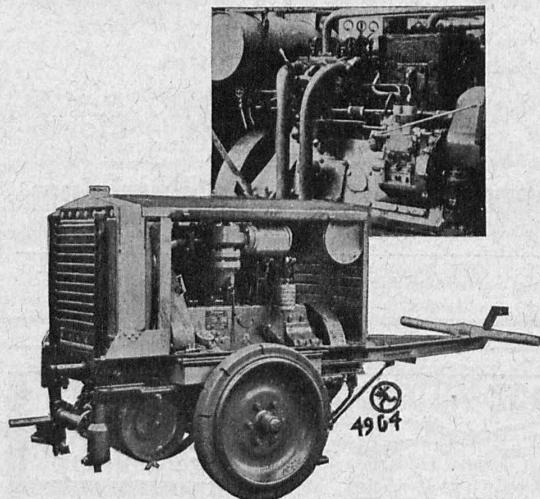
Chauffages centraux. - Ventilation. - Installations sanitaires.  
Brûleurs à huile.

Lausanne. Genève. Montreux. Sion. Lyon. Fribourg. Biel. Neuchâtel. La Chaux-de-Fonds

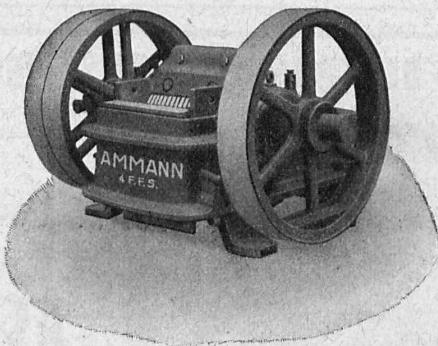
# U. AMMANN

ATELIERS DE  
CONSTRUCTIONS S. A.

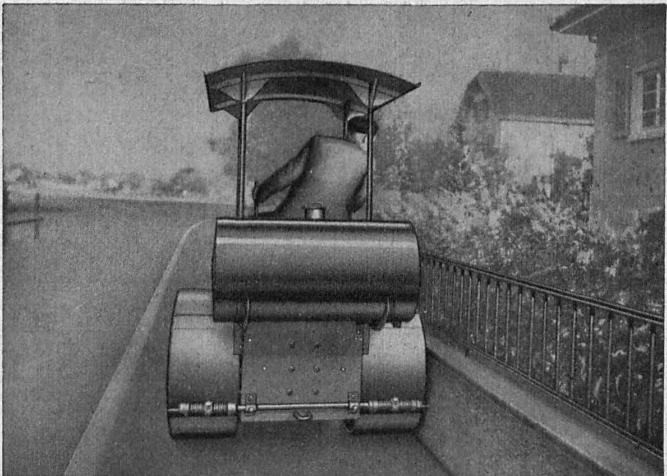
LANGENTHAL Tél. 78



Moto-compresseur lourd type LX 26 à mazout pour l'actionnement simultané de 2 marteaux-perforateurs ou 2 brise-béton. Mobile, souple, économique. Installations fixes toutes puissances.



Concasseur-  
gravillonneur  
à mâchoires  
construit en 3  
modèles pour  
rendements de  
2 à 5 m<sup>3</sup>/heure.



Rouleaux-moteur trijantes 3-5 tonnes, pour cylindrage de tapis, incorporation du gravillon, trayaux de trottoirs. Autres modèles de 500 Kgs. à 12 tonnes.